

**ČESKÁ REPUBLIKA  
RÉPUBLIQUE TCHÉQUE  
TSCHECHISCHE REPUBLIK**

**PLAVECKÁ SLUŽEBNÍ KNÍŽKA**

**LIVRET DE SERVICE DE NAVIGATION**

**SCHIFFERDIENSTBUCH**

**STÁTNÍ PLAVEBNÍ SPRÁVA  
ADMINISTRATION NATIONALE DE NAVIGATION  
STAATLICHE SCHIFFFAHRTSVERWALTUNG**

Tato plavecká služební knížka je vydána v souladu se správní dohodou Ústřední komise pro plavbu na Rýně a České republiky ze dne 8. 12. 2010.

Le présent livret de service de navigation est délivré conformément à l'accord administratif conclu entre la Commission centrale pour la navigation sur le Rhin et la République tchèque le 8. 12. 2010.

Dieses Schifferdienstbuch wurde gemäß der Multilateralen Verwaltungsvereinbarung über die gegenseitige Anerkennung der Schifferdienstbücher zwischen der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt und der Tschechischen Republik von 8. 12. 2010 erlassen.

*Poučení a pokyny k vedení plavecké služební knížky jsou uvedeny  
na straně 58 až 60*

*Indications et directives relatives à la tenue du livret de service de navigation  
se trouvent aux pages 61-64*

*Hinweise und Anweisungen zur Führung des Schifferdienstbuches  
auf den Seiten 65 bis 67*

**PLAVECKÁ SLUŽEBNÍ KNÍŽKA**  
Livret de service de navigation / Schifferdienstbuch

**Držitel / Titulaire /Inhaber**

**Příjmení / Nom / Name**

.....

**Jméno/ Prenom(s) / Vorname(n)**

.....

**Datum narození / Né le / geboren am**

.....

**Místo narození /Né à /geboren in**

.....

**Státní příslušnost / Nationalité / Staatsangehörigkeit**

.....

**Podpis držitele**

Signature du titulaire / Unterschrift des Inhabers .....

**Držitel této plavecké služební knížky se prokázal /Le titulaire du Livret de service de navigation a justifié son identité au moyen /Der Inhaber dieses Dienstbuches hat sich ausgewiesen:**

\* **cestovním pasem / d'un passeport /durch einen Reisepass**

\* **průkazem totožnosti / d'une carte d'identité / durch eine Identitätskarte**

\* **níže uvedeným dokumentem opatřeným úředním překladem / d'un document cité ci-dessous, avec sa traduction officielle /durch das nachfolgend genannte Dokument mit amtlicher Übersetzung:**

**Název dokumentu:**

Désignation du document: .....

Bezeichnung des Dokumentes:

**Číslo dokumentu:**

N° du document: .....

Nummer des Dokumentes:

**Dokument vydán:**

Document délivré par: .....

Dokument ausgestellt durch:

**Vydala Státní plavební správa**

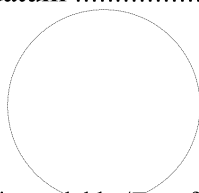
Délivré par l'autorité compétente

Ausgestellt durch die Staatliche Schifffahrtsverwaltung

**Místo vydání / à / Ausstellungsort** .....

**Datum vydání / le / Ausstellungsdatum** .....

**Razítko / Cachet /Stempel**



**Úřední podpis**

Signature de l'autorité compétente

Unterschrift des Beamten

**PŘEDCHÁZEJÍCÍ PLAVECKÉ SLUŽEBNÍ KNÍŽKY DRŽITELE**  
**LIVRETS DE SERVICE DE NAVIGATION ANTERIEURS DU TITULAIRE**  
**VORANGEHENDE SCHIFFERDIENSTBÜCHER DES INHABERS**

<b>Číslo</b> No Nr.	<b>Datum</b> <b>vystavení</b> Délivré le Ausstellungs- datum	<b>Vydal</b> Délivré par Ausgestellt durch	<b>Číslo</b> No Nr.	<b>Datum</b> <b>vystavení</b> Délivré le Ausstellungs- datum	<b>Vydal</b> Délivré par Ausgestellt durch

**ADRESA DRŽITELE PLAVECKÉ SLUŽEBNÍ KNÍŽKY**  
**ADRESSE DU TITULAIRE DU LIVRET DE SERVICE DE NAVIGATION**  
**ANSCHRIFT DES INHABERS DIESES SCHIFFERDIENSTBUCHES**

<b>Místo</b> Lieu Ort	<b>PSC</b> Code postal Postleitzahl	<b>Ulice, číslo</b> Rue, numéro Straße, Hausnummer

**ÚŘEDNÍ ZÁZNAMY**

(např. poznámky týkající se náhradní služební knížky)  
**OBSERVATIONS DE L' AUTORITÉ**  
(par exemple indications relatives a un livret de remplacement)  
**VERMERK DER BEHÖRDE**  
(z.B. Hinweise auf ein Ersatzdienstbuch)


## ZPŮSOBILOSTI DRŽITELE

podle § 24, 25 a 26 zákona č. 114/1995 Sb., o vnitrozemské plavbě, ve znění pozdějších předpisů,  
a vyhlášky o způsobilosti osob k vedení a obsluze plavidel

### QUALIFICATION DU TITULAIRE

Conformément aux articles 24, 25 et 26 de la loi No 114/1995 relative à la navigation intérieure et l'avis portant sur l'aptitude des personnes à conduire et à servir à bord des bateaux de navigation intérieure

### BEFÄHIGUNG DES INHABERS

nach § 24, 25 und 26 des Gesetzes Nr. 114/1995 Gs, über die Binnenschifffahrt und der Verordnung über Befähigung von Personen zur Führung und Bedienung von Wasserfahrzeugen

#### **Plavčík**

Matelot léger

Leichtmatrose /Schiffsjunge

**Platí od:** .....

à compter du/ ab dem (Datum)

.....  
**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

#### **Pomocný lodník**

Homme de pont

Decksmann

**Platí od:** .....

à compter du/ ab dem (Datum)

.....  
**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

#### **Lodník**

Matelot

Matrose

**Platí od:** .....

à compter du/ ab dem (Datum):

.....  
**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**Lodní strojník**

Matelot garde-moteur

Matrose – Motorwart

**Platí od:** .....  
à compter du/ ab dem (Datum)**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**Kormidelník**

Timonier

Steuermann

**Platí od:** .....  
à compter du/ ab dem (Datum)**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**Způsobilost pro funkci:**

Qualification / als:

**Platí od:** .....  
à compter du / ab dem (Datum)**Na základě dokladu:**

Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

**Vydaného kým:** Státní plavební správou

Délivré par /Ausgestellt durch:

**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**Způsobilost pro funkci:**

Qualification / als:

**Platí od:** .....  
à compter du / ab dem (Datum)**Na základě dokladu:**

Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

**Vydaného kým:** Státní plavební správou

Délivré par /Ausgestellt durch:

**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

<sup>1</sup> Labe po ř.km. 639 (Hamburg), labsko – lübecký kanál a Ilmenau na základě dohody mezi SRN a ČSSR, č. 330/1990.<sup>1)</sup> Labe bis.km. 639 (Hamburg), Elbe-Lübeck-Kanal und Ilmenau aufgrund des Abkommens Nr. 330/1990 zwischen der BRD und ČSSR

**ZPŮSOBILOST DRŽITELE**  
**podle § 3.02 Nařízení o posádkách na Rýně**  
**QUALIFICATION DU TITULAIRE**

conformément à l'article § 3.02 du Règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin  
**BEFÄHIGUNG DES INHABERS**  
nach § 3.02 der Verordnung über das Schiffspersonal auf dem Rhein

**Způsobilost pro funkci:** .....

Qualification / als:

**Platí od:** .....

à compter du / ab dem (Datum)

.....

**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**Způsobilost pro funkci:** .....

Qualification / als:

**Platí od:** .....

à compter du / ab dem (Datum)

.....

**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**Způsobilost pro funkci:** .....

Qualification / als:

**Platí od:** .....

à compter du / ab dem (Datum)

.....

**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**Způsobilost pro funkci:** .....

Qualification / als:

**Platí od:** .....

à compter du / ab dem (Datum)

.....

**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**Způsobilost pro funkci:** .....

Qualification / als:

**Platí od:** .....

à compter du / ab dem (Datum)

.....

**Razítko, datum a podpis správního orgánu**

Cachet, date et signature de l'autorité compétente

Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**ZPŮSOBILOST DRŽITELE PODLE JINÝCH PŘEDPISŮ**  
QUALIFICATION DU TITULAIRE CONFORMÉMENT A D'AUTRES RÉGLEMENTS  
BEFÄHIGUNG DES INHABERS NACH ANDEREN VORSCHRIFTEN

**Způsobilost pro funkci:** .....  
Qualification / als:

**Platí od:** .....  
à compter du / ab dem (Datum)

**Na základě dokladu:** .....  
Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

**Vydaného kým:** .....  
Délivré par / Ausgestellt durch:

**Razítko, datum a podpis správního orgánu**  
Cachet, date et signature de l'autorité compétente  
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**Způsobilost pro funkci:** .....  
Qualification / als:

**Platí od:** .....  
à compter du / ab dem (Datum)

**Na základě dokladu:** .....  
Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

**Vydaného kým:** .....  
Délivré par / Ausgestellt durch:

**Razítko, datum a podpis správního orgánu**  
Cachet, date et signature de l'autorité compétente  
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**Způsobilost pro funkci:** .....  
Qualification / als:

**Platí od:** .....  
à compter du / ab dem (Datum)

**Na základě dokladu:** .....  
Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

**Vydaného kým:** .....  
Délivré par / Ausgestellt durch:

**Razítko, datum a podpis správního orgánu**  
Cachet, date et signature de l'autorité compétente  
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde

**Způsobilost pro funkci:** .....  
Qualification / als:

**Platí od:** .....  
à compter du / ab dem (Datum)

**Na základě dokladu:** .....  
Sur la base du document / Aufgrund des Dokumentes:

**Vydaného kým:** .....  
Délivré par / Ausgestellt durch:

**Razítko, datum a podpis správního orgánu**  
Cachet, date et signature de l'autorité compétente  
Stempel, Datum und Unterschrift der Verwaltungsbehörde



## ZDRAVOTNÍ ZPŮSOBILOST

držitele byla prokázána ve shodě s požadavky § 25 zákona č. 114/1995 Sb., o vnitrozemské plavbě, ve znění pozdějších předpisů, a vyhlášky o způsobilosti osob k vedení a obsluze plavidel lékařskou prohlídkou a lékařským posudkem vystaveným posuzujícím lékařem.

## APTITUDE PHYSIQUE

du titulaire a été justifiée conformément aux revendications du § 25 de la loi No 114/1995 de la Rec., portant sur la navigation intérieure, et l'avis portant sur l'aptitude des personnes à conduire et à servir à bord des bateaux de navigation intérieure par l'examen médical et par l'attestation médicale établie par le médecin-conseil.

## DIE KÖRPERLICHE TAUGLICHKEIT

des Inhabers wurde im Einklang mit den Forderungen § 25 des Gesetzes Nr. 114/1995 GS, über die Binnenschifffahrt und der Verordnung über die Befähigung von Personen zur Führung und Bedienung von Wasserfahrzeugen durch eine amtsärztliche Untersuchung geprüft und mit einem Gutachten vom Facharzt bestätigt.

### Držitel této plavecké služební knížky je:

Le titulaire du présent Livret de service de navigation est:

Der Inhaber dieses Schifferdienstbuches ist:

- \* **zdravotně způsobilý k vedení a obsluze plavidel**
  - \* apte à conduire et à servir à bord des bateaux de navigation intérieure
  - \* tauglich zur Führung und Bedienung der Fahrzeuge
  
- \* **zdravotně způsobilý s následujícím omezením:**
  - \* aptitude restreinte assortie de la/des condition(s) suivante(s):
  - \* eingeschränkt tauglich mit der/den folgenden Auflage(n):

.....  
.....  
**Platnost do / Durée de validité / Befristung:**.....

.....  
**Místo, datum, razítko a podpis posuzujícího orgánu**  
Lieu, date, cachet et signature de l'autorité compétente  
Ort, Datum, Stempel und Unterschrift der ausstellenden Behörde

\*platný údaj zakřížkujte/cocher la mention valable/zutreffendes ankreuzen

**Držitel této plavecké služební knížky je:**

Le titulaire du présent Livret de service de navigation est:

Der Inhaber dieses Schifferdienstbuches ist:

- \* **zdravotně způsobilý k vedení a obsluze plavidel**
  - \* apte à conduire et à servir à bord des bateaux de navigation intérieure
  - \* tauglich zur Führung und Bedienung der Fahrzeuge
  
- \* **zdravotně způsobilý s následujícím omezením:**
  - \* aptitude restreinte assortie de la/des condition(s) suivante(s):
  - \* eingeschränkt tauglich mit der/den folgenden Auflage(n):

.....  
.....  
**Platnost do / Durée de validité / Befristung:**.....

.....  
**Místo, datum, razítko a podpis posuzujícího orgánu**

Lieu, date, cachet et signature de l'autorité compétente

Ort, Datum, Stempel und Unterschrift der ausstellenden Behörde

**Držitel této plavecké služební knížky je:**

Le titulaire du présent Livret de service de navigation est:

Der Inhaber dieses Schifferdienstbuches ist:

- \* **zdravotně způsobilý k vedení a obsluze plavidel**
  - \* apte à conduire et à servir à bord des bateaux de navigation intérieure
  - \* tauglich zur Führung und Bedienung der Fahrzeuge
  
- \* **zdravotně způsobilý s následujícím omezením:**
  - \* aptitude restreinte assortie de la/des condition(s) suivante(s):
  - \* eingeschränkt tauglich mit der/den folgenden Auflage(n):

.....  
.....  
**Platnost do / Durée de validité / Befristung:**.....

.....  
**Místo, datum, razítko a podpis posuzujícího orgánu**

Lieu, date, cachet et signature de l'autorité compétente

Ort, Datum, Stempel und Unterschrift der ausstellenden Behörde

\* platný údaj zakřížkujte/cocher la mention valable/zutreffendes ankreuzen

## DĚLKA SLUŽBY NA PLAVIDLE

TEMPS DE NAVIGATION A BORD / DIENSTZEIT AN BORD

VZOR VYPLNĚNÍ / MODEL / MUSTER

<b>Název plavidla</b> Nom du bateau / Schiffsname	<b>Buštěhrad</b>
<b>Rejstříkové číslo / Vlajka</b> Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	133558/CZ
<b>Druh plavidla</b> Type du bateau / Schiffsart /Baureihe	<i>nákladní motorová loď cargo a moteur./GMS</i>
<b>Nosnost plavidla / Počet osob</b> Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	1047 t
<b>Délka plavidla / Výkon motoru</b> / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	69,0 m/520 kW
<b>Vlastník plavidla (jméno, adresa)</b> / Propriétaire du bateau (nom, adresse) / Eigner (Name, Anschrift)	Česká plavba a.s., Vltavská 28 100 00 Praha, Czech Republic
<b>Zastávaná funkce člena posádky</b> / Prise de fonction du titulaire en tant que /Dienstantritt des Inhabers als	<i>lodník –Matelot/Matrose</i>
<b>Nástup funkce</b> Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	11. 05. 1997
<b>Ukončení funkce</b> Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	30. 06. 1997
<b>Celková doba funkce (roky - měsíce - dny)</b> Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) Gesamtdauer des Dienstes (Jahre – Monate - Tage)	0 – 1 – 20
<b>Vůdce plavidla (jméno, adresa)</b> Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	<i>Josef Dlabač, Praha 4, Přístavní 27</i>
<b>Datum a podpis vůdce plavidla</b> Date et signature du Chef de bord/Conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführers	30. 06. 1997

<b>Název plavidla</b> Nom du bateau / Schiffsname	
<b>Rejstříkové číslo / Vlajka</b> Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
<b>Druh plavidla</b> Type du bateau / Schiffsart /Baureihe	
<b>Nosnost plavidla / Počet osob</b> Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
<b>Délka plavidla / Výkon motoru</b> / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
<b>Vlastník plavidla (jméno, adresa)</b> / Propriétaire du bateau (nom, adresse) / Eigner (Name, Anschrift)	
<b>Zastávaná funkce člena posádky</b> / Prise de fonction du titulaire en tant que /Dienstantritt des Inhabers als	
<b>Nástup funkce</b> Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
<b>Ukončení funkce</b> Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
<b>Celková doba funkce (roky - měsíce - dny)</b> Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) Gesamtdauer des Dienstes (Jahre – Monate - Tage)	
<b>Vůdce plavidla (jméno, adresa)</b> Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
<b>Datum a podpis vůdce plavidla</b> Date et signature du Chef de bord/Conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführers	

<b>Název plavidla</b> Nom du bateau / Schiffsname	
<b>Rejstříkové číslo / Vlajka</b> Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
<b>Druh plavidla</b> Type du bateau / Schiffsart /Baureihe	
<b>Nosnost plavidla / Počet osob</b> Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
<b>Délka plavidla / Výkon motoru</b> / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
<b>Vlastník plavidla (jméno, adresa)</b> / Propriétaire du bateau (nom, adresse) / Eigner (Name, Anschrift)	
<b>Zastávaná funkce člena posádky</b> / Prise de fonction du titulaire en tant que /Dienstantritt des Inhabers als	
<b>Nástup funkce</b> Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
<b>Ukončení funkce</b> Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
<b>Celková doba funkce (roky - měsíce – dny)</b> Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) Gesamtdauer des Dienstes (Jahre – Monate - Tage)	
<b>Vůdce plavidla (jméno, adresa)</b> Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
<b>Datum a podpis vůdce plavidla</b> Date et signature du Chef de bord/Conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführers	

<b>Název plavidla</b> Nom du bateau / Schiffsname	
<b>Rejstříkové číslo / Vlajka</b> Numéro officiel / Pavillon Amtliche Schiffsnummer / Flagge	
<b>Druh plavidla</b> Type du bateau / Schiffsart /Baureihe	
<b>Nosnost plavidla / Počet osob</b> Port en lourd / nombre de personnes Tragfähigkeit / Anzahl der Fahrgäste	
<b>Délka plavidla / Výkon motoru</b> / Longueur du bateau / Puissance du moteur / Länge des Schiffes / Antriebsleistung	
<b>Vlastník plavidla (jméno, adresa)</b> / Propriétaire du bateau (nom, adresse) / Eigner (Name, Anschrift)	
<b>Zastávaná funkce člena posádky</b> / Prise de fonction du titulaire en tant que /Dienstantritt des Inhabers als	
<b>Nástup funkce</b> Prise de fonction (Date) / Dienstantritt am (Datum)	
<b>Ukončení funkce</b> Jusqu'au (Date) / Dienstende am (Datum)	
<b>Celková doba funkce (roky - měsíce – dny)</b> Durée totale de la fonction (ans-mois-jours) Gesamtdauer des Dienstes (Jahre – Monate - Tage)	
<b>Vůdce plavidla (jméno, adresa)</b> Chef de bord/Conducteur de bateau (nom, adresse) Schiffsführer (Name, Anschrift)	
<b>Datum a podpis vůdce plavidla</b> Date et signature du Chef de bord/Conducteur de bateau Datum und Unterschrift des Schiffsführers	

Strany 13 až 26 jsou totožné se stranou 12.

**DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK: .....**

TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURUS AU COURS DE L'ANNEE: .....

FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR: .....

VZOR VYPLNĚNÍ / MODELE / MUSTER

Název pravidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder Schiffnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise Od / De / von / (km) přes / via / via / nach / (km) do / a / nach / (km)	Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)	Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbrechungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reiseende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers			
A	B	C	D	E	F	G	H	I	
1 <i>Bušetěhrad</i>	<i>Praha</i>	<i>Mělník</i>	<i>Ústí n/L.</i>	<i>11. 05. 1997</i>	<i>2</i>	<i>-</i>	<i>14. 05. 1997</i>	<i>3</i>	<i>L. Daněk</i>
2 <i>ČSPL TR 15</i>	<i>Hřensko</i>	<i>-</i>	<i>Kolín</i>	<i>15. 05. 1997</i>	<i>0</i>	<i>-</i>	<i>16. 05. 1997</i>	<i>4</i>	<i>Fr.</i> <i>Yomáčka</i>
3 <i>Andromeda</i>	<i>Praha</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>1. 06. 1997</i>	<i>8</i>	<i>-</i>	<i>30. 06. 1997</i>	<i>13</i>	<i>J. Rýdl</i>
4									
5									
6									

Úřední záznam SPS/Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation)/Behördeneintrag

**Celkový počet plavebních dnů uvedených na této straně:**

Nombre total de jours de navigation mentionné a cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage auf dieser Seite:

**Kontrolní poznámky SPS:/Visa de contrôle de l'autorité compétente:/Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:**

Document complet  oui  non  je ne sais pas  oui  non  je ne sais pas

Vollständig ausgefüllt  ja  nein  Zweifel ausseräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.

pochybnosti v rádcích  doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.

doutes à /aux ligne(s)  Zweifel ausseräumt durch anderen geeigneten Beleg.

**Úřední podpis a razítko správného orgánu**

Signature et cachet de l'autorité compétente

Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

**DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK: .....**

TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNEE: .....

FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR: .....

Název plavidla nebo evidenční číslo Nom du bateau ou numéro officiel Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer	Trasa plavby / Voyage / Reise do a nach (km)		Datum zahájení plavby Date du début du voyage Reisebeginn (Datum)	Počet dnů přerušení plavby Nombre de jours d'interruption du voyage Unterbre- chungstage	Datum ukončení plavby Date de la fin du voyage Reisende (Datum)	Celkový počet plavebních dnů Nombre total de jours de navigation Gesamtanzahl Fahrtage	Jméno, podpis vůdce plavidla Nom, signature du chef de bord/ conducteur Name und Unterschrift des Schiffsführers
	Od De von (km)	Přes via via (km)					
A	B	C	E	D	F	H	I
1							
2							
3							
4							

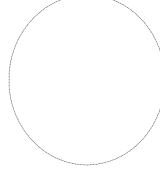
Úřední záznam SPS/Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) /Behördeneintrag

**Celkový počet plavebních dnů uvedených na této straně:**

Nombre total de jours de navigation mentionné à cette page:  
Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage auf dieser Seite:

**Kontrolní poznámky SPS:/Visa de contrôle de l'autorité compétente:/Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:**

Dokument kompletní  je  není  pochybnosti vyvráceny předložením (výpisu) lodního deníku.  
Document complet  oui  non  doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord.  
Vollständig ausgefüllt  ja  nein  Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.  
 pochybnosti vyvráceny předložením jiného důkazu.  
 doutes à /aux ligne(s)  doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.  
Zweifel bei Zeile(n) Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.

**Úřední podpis a razítko správního orgánu**

Signature et cachet de l'autorité compétente

Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

**DOBY A ÚSEKY PLAVBY ZA ROK: .....**

TEMPS DE NAVIGATION ET SECTEURS PARCOURS AU COURS DE L'ANNEE: .....

FAHRZEITEN UND STRECKENFAHRTEN IM JAHR: .....

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

**Úřední záznam SPS/Inscription de l'autorité compétente (Administration nationale de navigation) /Behördeneintrag****Celkový počet plavebních dnů uvedených na této straně:**

Nombre total de jours de navigation mentionné a cette page:

Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage auf dieser Seite:

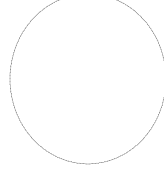
**Kontrolní poznámky SPS: Visa de contrôle de l'autorité compétente: Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:****Kontrolní poznámky SPS: Visa de contrôle de l'autorité compétente: Kontrollvermerke der Verwaltungsbehörde:**

Dokument komplet  je  oui  non  není  non  nein  pochybnosti vyvráceny předložením (výpisu) lodního deníku.  
 Vollständig ausgefüllt  ja  nein  nein  Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches.

pochybnosti v řádcích   pochybnosti vyvráceny předložením jiného důkazu.  
 doutes à /aux ligne(s)   doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié.  
 Zweifel bei Zeile(n)   Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg.

**Úřední podpis a razítko správního orgánu**

Signature et cachet de l'autorité compétente



Unterschrift und Stempel der Verwaltungsbehörde

Sudé strany 30 až 56 jsou totožné se stranou 28.  
Liché strany 31 až 57 jsou totožné se stranou 29.